

# Möbel LETZ

*Finden und Wohlfühlen*



## Typenplan

Empire-LE17 von Candy - Funktionssofa turtle

### **Wichtiger Hinweis für Sie**

Etwaige Hinweise des Herstellers in dieser Produktinformation, die sich auf die Gewährleistung beziehen, haben für Sie keinerlei Bindungswirkung und können von Ihnen ignoriert werden. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte als Verbraucher uns gegenüber, als Ihrem Verkäufer, werden dadurch in keiner Weise berührt oder eingeschränkt. Sie können sich wegen aller Mängel jederzeit an uns wenden. Darüber hinaus gehende Herstellergarantien bleiben natürlich unberührt. Dieser Artikel wird hergestellt von Candy Polstermöbel GmbH, Am Jägerheim 1c, 33378 Rheda-Wiedenbrück, Deutschland

Möbel Letz GmbH  
Am Gewerbepark 11  
06895 Zahna-Elster

Tel.: 035383 - 6018 50

Fax.: 035383 - 6018 17

Modell: Empire-LE17



1,5-Sitzer mit Armlehne links - 1,5-Sitzer ohne Armlehnen - Longchair groß mit Armlehne rechts



1,5-Sitzer med. mit Armlehne links - 1,5-Sitzer med. ohne Armlehnen - Umbauecke med. rechts



1,5-Sitzer XL mit Armlehne links - Longchair XL mit Armlehne rechts



## Aufbau und Bestellhinweise

---

**Gestell:** Tragende Teile des Gestells aus Massivholz und Holzwerkstoffen, Flächen mit Polsterpappe verblendet.

**Sitz:** Unterfederung mit dauerelastischen Stahl-Wellenfedern und einer oberseitigen Abdeckung.

**Soft:** Sitz aus PUR-Schaum (mind. RG 35). Sitz abgedeckt mit Wattevlies.  
(Abbildung siehe „Querschnitte und Bestellhinweise“)



**Federkern:** Federkernsitz aus gezogenem Federstahldraht (außer Hocker). Sitz abgedeckt mit Textilvlies, PUR-Schaum (mind. RG 35) und Wattevlies.  
(Abbildung siehe „Bestellhinweise und Querschnitte“)



**Rücken:** Fester Rücken aus ergonomisch geformtem Schaumstoff (mind. RG 25). Abdeckung aus Wattevlies.

**Polsterung:** Weicher, lockerer Polsteraufbau, bei dem eine modellbedingte oder gestalterisch gewünschte Wellenbildung der Bezüge sowie Sitzabdrücke warentypisch sind. Die Polsterung wird sich der Körperform anpassen bzw. die Sitzfestigkeit leicht nachlassen. Geringfügige Unterschiede in der Sitzhärte bei Anbaugruppen sind konstruktionsbedingt und daher kein Beanstandungsgrund.

**Maße:** Gesamthöhe: **85-105 cm**  
Tiefe (mit Relaxfunktion): **111 (-175) cm**  
Sitzhöhe: **47 cm**  
Sitztiefe (mit Relaxfunktion): **57 (-106) cm**

## Aufbau und Bestellhinweise

---

### Sonstiges:

**Konstruktionsbedingt können bei Kombinationen die mit einem Mix aus „ohne Funktion / mit Funktion“ bestellt werden, Höhenunterschiede von 1 bis 2 cm entstehen.**

**Bitte beachten Sie, dass die Belastungsgrenze pro Sitz bei den Modelltypen 1,5-Sitzer maxi (SR 102), 1,5-Sitzer groß (SR 89), 1,5-Sitzer (SR 82), 1,5-Sitzer medium (SR 74) und 1-Sitzer (SR 63) bei 130 kg liegt. Der Modelltyp 1,5-Sitzer XL (SR 120) kann mit bis zu 220 kg pro Sitz belastet werden.**

Alle verwendeten Materialien entsprechen den Anforderungen der DGM laut RAL GZ 430. Die Nahtverteilung kann bei Stoff-, Leder- oder Kunstlederverarbeitung unterschiedlich ausfallen. Die Abzeichnung bei Steppmatten und Kissen sind design- oder konstruktionsbedingt. Die Verarbeitung von Zier-, Kapp- oder Doppelnähten kann in den Stoff-, Leder- oder Kunstledervarianten unterschiedlich ausfallen.

Alle Rückenspannteile werden standardmäßig im jeweiligen Originalbezug geliefert. Materialbezogene Hinweise bei Stoffen finden Sie in unseren Stoff- und Lederlaschen auf der Rückseite bei den einzelnen Stoffen und Lederqualitäten.

Alle genannten Werte sind ca. Maße in Zentimeter, ermittelt nach üblicher Messmethode (s. RAL-GZ 430) und im unbenutzten Neuzustand.

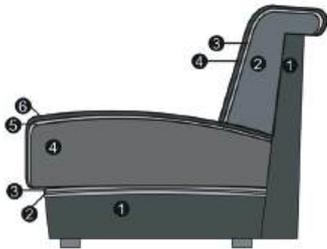
Bitte beachten Sie, dass bei sehr legere gepolsterten Polstermöbeln im Zuge der Nutzung insbesondere der Sitzhöhe und Sitztiefe erkennbare Maßabweichungen zu den hier angegebenen Maßen auftreten können. Änderungen in Form, Farbe und Konstruktion im Rahmen des technischen Fortschritts behalten wir uns vor.

**Bitte notieren Sie die Bestellungen immer davorstehend von links nach rechts.**

## Querschnitte und Bestellhinweise

---

### Sitz: Schaum / Rücken: Schaum



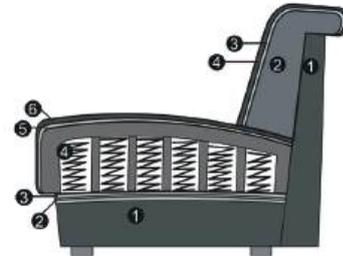
#### Sitz

1. Gestell
2. Wellenunterfederung
3. Abdeckung der Wellenfeder
4. Sandwichaufbau (fest markierter Sitz)
5. Abdeckung aus Watte
6. Bezugsmaterial

#### Rücken

1. Gestell
2. Schaum (fester Rücken)
3. Abdeckung aus Watte
4. Bezugsmaterial

### Sitz: Federkern / Rücken: Schaum



#### Sitz

1. Gestell
2. Wellenunterfederung
3. Abdeckung der Wellenfeder
4. Federkern (fest markierter Sitz)
5. Abdeckung aus Watte
6. Bezugsmaterial

#### Rücken

1. Gestell
2. Schaum (fester Rücken)
3. Abdeckung aus Watte
4. Bezugsmaterial

## Fußauswahl

---



**173**  
Metallfuß



**183**  
Holzfuß



**827**  
Metallkufe  
Chrom matt  
**(gegen Aufpreis)**



**841**  
Metallkufe  
schwarz matt



**Alternativfuß**  
Metallfuß  
Chrom matt



**Alternativfuß**  
Metallfuß  
schwarz matt

### Hinweise Füße:

827:

Für die Metallkufe Chrom matt berechnen wir einen Aufpreis!

827 und 841:

Der Alternativfuß (Chrom matt, schwarz matt) wird ausschließlich in Verbindung mit der Metallkufe bei Umbauecken, Longchairs und Spitz-Ecke groß eingesetzt. Der Alternativfuß kann nicht einzeln bestellt werden!

Holzfuß-Farbe:

Buche natur oder Eiche geölt

Holzfuß Eiche geölt:

Achtung! Für den Holzfuß Eiche geölt berechnen wir einen Aufpreis!

Fußhöhe:

12 cm

---

## Funktionen

---

**Kopfteilverstellung:** Alle Elemente mit einer variablen Kopfteilverstellung (manuell) ohne Aufpreis. Die Kopfteilverstellung unterstützt Sie bei einer wohltuenden Sitzposition. Die Kopfteile lassen sich höchst individuell neigen oder aufrecht stellen. Also: Lehnen Sie sich zurück und entspannen Sie sich!

**Relaxfunktion:** Garnituren mit der innovativen Wallfree-Funktion bringen Sie in Ihre individuelle Sitz-/ Liegepositionen. Sie haben die Wahl zwischen einer teilmotorischen Verstellung und einer motorischen Verstellung.

**Teilmotorische Relaxfunktion:** Sie können das Fußteil zur Verlängerung der Beinauflage sowie den Neigungswinkel des Rückens per Knopfdruck auf Ihre Idealposition einstellen. Zudem verfügt Ihre Garnitur über eine Verstellmöglichkeit des Kopfteils. Der eingebaute Rasterbeschlag ermöglicht Ihnen dieses durch leichtes Ziehen ebenfalls auf Ihre ganz individuellen Wünsche einzustellen. Elemente mit einer teilmotorischen Verstellung sind mit Schaltern versehen. Die Schalter befinden sich innenliegend an der AL-Seite (bei Elementen mit AL) und bei Elementen ohne AL, davorstehend linksseitig jeweils seitlich am Sitzkissen.

**Motorische Relaxfunktion:** Bei der motorischen Funktion verstellen Sie den Sitz, den Rücken und das Fußteil motorisch. Elemente mit einer motorischen Verstellung sind mit Schaltern versehen. Die Schalter befinden sich innenliegend an der AL-Seite (bei Elementen mit AL) und bei Elementen ohne AL, davorstehend linksseitig jeweils seitlich am Sitzkissen. Die jeweilige Bedienungsanleitung liegt dem Möbel bei!



Relaxfunktion



Touch - Control - Schalter



Inklusive Kopfteilverstellung



Inklusive Kopfteilverstellung

## Lederteilung

---

**Lederteilung:** Bitte berücksichtigen Sie, dass die Ledernahtbilder im Kopf- und Rückenteil je nach Sitzraster bei den jeweiligen Elementen differieren. Die Lederteilung gilt nur für die Sitzraster 102 + 120.



Lederteilung



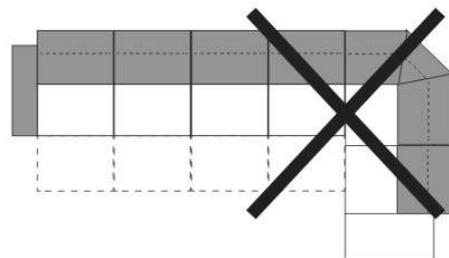
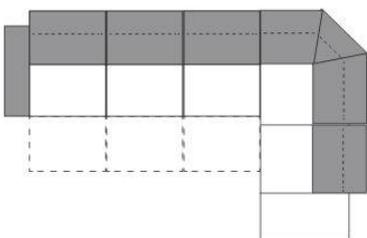
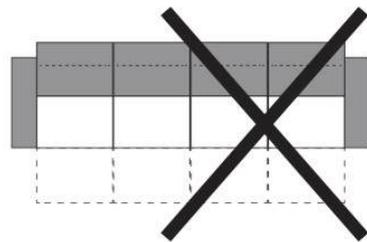
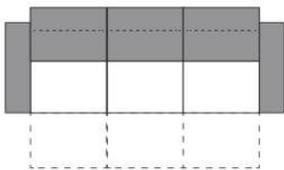
Lederteilung

## Bestellhinweise

---

### Kombinationsmöglichkeiten:

Bitte beachten Sie bei Ihrer Planung, dass **maximal drei Elemente**, die für eine Relaxfunktion ausgelegt sind (Sitzraster 63, 74, 82, 89, 102, 120), **aneinander gereiht werden dürfen!** Bei mehr als 3 Elementen, ob mit oder ohne Relaxfunktion, besteht Kippgefahr!

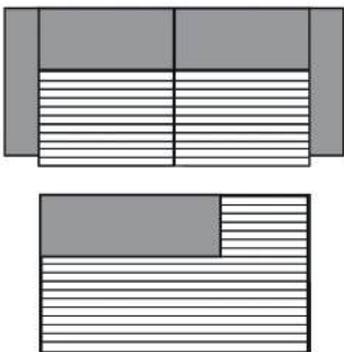


## Cord

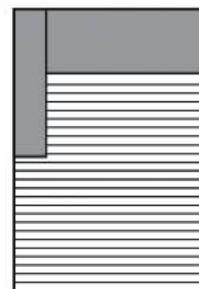
---

**Modell auch in Cord lieferbar.**  
**Fadenverlauf siehe Piktogrammbeispiel unten.**

Nicht jedes Modell hat die abgebildeten Typen oder andere Typen. Dies ist NUR ein Auszug!  
Die Typenauswahl entnehmen Sie bitte dem Typenplan des gewünschten Modells.



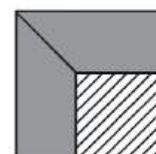
3-Sitzer/1-Sitzer+Abschlussstück etc.



Longchair



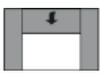
Umbauecke / Eckelement + 1-Sitzer mit Abschlussstück



Spitz-Ecke

## Alle Artikel auf einen Blick (ohne Typen mit Funktion und Zubehör)

### Einzelemente mit zwei Armlehnen

					
1,5-Sitzer XL mit 2 Armlehnen					
164 cm					

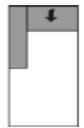
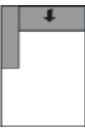
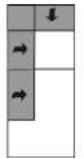
### Einzelemente mit Armlehne links / rechts

					
1,5-Sitzer XL mit Armlehne links / rechts	1,5-Sitzer maxi mit Armlehne links / rechts	1,5-Sitzer groß mit Armlehne links / rechts	1,5-Sitzer mit Armlehne links / rechts	1,5-Sitzer medium mit Armlehne links / rechts	1-Sitzer mit Armlehne links / rechts
142 cm	124 cm	111 cm	104 cm	96 cm	85 cm

### Einzelemente ohne Armlehnen

					
1,5-Sitzer XL ohne Armlehnen	1,5-Sitzer maxi ohne Armlehnen	1,5-Sitzer groß ohne Armlehnen	1,5-Sitzer ohne Armlehnen	1,5-Sitzer medium ohne Armlehnen	1-Sitzer ohne Armlehnen
120 cm	102 cm	89 cm	82 cm	74 cm	63 cm

### Basiselemente

					
Longchair mit Armlehne links / rechts	Longchair groß mit Armlehne links / rechts	Longchair XL mit Armlehne links / rechts	Umbauecke medium links / rechts	Umbauecke links / rechts	Spitz - Ecke groß
96 x 180 cm	104 x 180 cm	142 x 180 cm	111 x 220 cm	111 x 240 cm	117 x 117 cm

					
Abschlussstück li/re + 1,5-Sitzer med. o. A.					
128 cm					



































## Goldenes M & Emissionslabel

### Sie sind anspruchsvoll? Gut so - Wir sind es auch!

Daher legen wir großen Wert auf Haltbarkeit, Materialgüte, Langlebigkeit, Sicherheit und Gesundheitsverträglichkeit!

Weil unsere Möbel den hohen Ansprüchen der Gütegemeinschaft Möbel e.V. gerecht werden ist unser gesamtes Sortiment mit dem Gütezeichen „Goldenes M“ und der höchstmöglichen Emissionsklasse A ausgezeichnet



### Gütezeichen „Goldenes M“

Fast 50 Jahre Forschung, Laborprüfungen, Praxistests, Vergleiche und wissenschaftlicher Austausch stecken hinter dem RAL Gütezeichen „Goldenes M“.

- Geprüfte Qualität nach Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 430
- Garantierte Sicherheit durch aufwendige Labor- und Funktionsprüfungen
- Gesundes Wohnen durch strenge Grenzwerte für Schadstoffe - zum Teil strenger als der Gesetzgeber vorschreibt, die in unabhängigen Prüflaboren festgelegt wurden

**Das „Goldene M“ bedeutet für den Möbelkäufer: Dies ist Qualität, auf die Sie sich verlassen können.**

### Gütezeichen „Möbel schadstoffgeprüft“

Ein Expertenkreis der Deutschen Gütegemeinschaft Möbel e.V. hat dieses Label in Zusammenarbeit mit führenden Prüfinstituten wie dem TÜV Rheinland, der LGA Nürnberg und dem ECO-Institut für Möbel entwickelt.

- Das Label gibt dem Verbraucher Informationen zur Schadstoffemission und soll ihn vor gesundheitlichen Beeinträchtigungen schützen.
- Alle Hersteller der 3C-Gruppe wurden mit der Emissionsklasse A ausgezeichnet.
- Die Emissionsklasse A entspricht den Anforderungen der Grenzwerte nach der RAL-GZ 437 bzw. in Anlehnung an die Anforderungen des Blauen Engels nach RAL-UZ 117 (Polstermöbel).

**Unsere Produkte erfüllen die höchstmögliche Emissionsklasse „A“, was uns ein ruhiges Gewissen und Ihnen höchstmögliche Sicherheit in Bezug auf die Emissionswerte Ihres Polstermöbels bietet.**



## Blauer Engel und Longlife

---

### Sie sind anspruchsvoll? Gut so - Wir sind es auch!

Gerade in dem Bereich Leder ist uns ein verantwortungsbewusster Umgang mit Umwelt und Gesundheit sehr wichtig. Daher suchen wir gezielt nach emissionsarmen Polsterledern. Einige unserer Lederqualitäten sind sogar mit dem „blauen Engel“ ausgezeichnet.

Damit unsere Kunden lange Freude an Ihrer Ledergarnitur haben, bieten wir nun die Möglichkeit bis zu 4 Wochen nach dem Kauf des Möbels einen zusätzlichen 5-Jahres-LONGLIFE-Service abzuschließen.



[www.blauer-engel.de/uz148](http://www.blauer-engel.de/uz148)



### Blauer Engel - Umweltfreundliche Polsterleder

Der Blaue Engel für emissionsarme Polsterleder signalisiert, dass bei den ausgezeichneten Ledern die Umwelt- und Gesundheitsbelastungen von der Produktion über die gesamte Nutzungsdauer, bis hin zur Verwertung und Entsorgung minimiert sind.

Folgende Lederqualitäten sind mit dem Blauen Engel ausgezeichnet:

Cento  
Dickleder Torero  
Life-Line  
Vicenza  
Mercury

**Der Blaue-Engel ist das weltweit erfolgreichste Umweltzeichen mit einer Markenbekanntheit von 92%!**

### 5-Jahres-LONGLIFE-Service.

Mit den richtigen Reinigungs- und Pflegemitteln erhalten Sie den Wert Ihres Polstermöbels und haben lange Freude daran. Als Teil dieses 5-Jahres-LONGLIFE-Service erhalten Sie eine professionelle, telefonische Beratung, gratis Spezialprodukte und einen kostenlosen Support.

Dieser Service kann für folgende Lederqualitäten abgeschlossen werden:

Cento  
Dickleder Torero  
Mercury

**Longlife**  
by 3C Care



**Der 5-Jahres-LONGLIFE-Service bietet Sicherheit für ein Polsterleder, dass besonders langlebig und einfach zu pflegen ist!**

Weitere Informationen finden Sie unter <https://www.lck-ccc.servicegarantie.de>

## OEKO-TEX® STANDARD 100 + klimaneutraler Hersteller

### Was ist OEKO-TEX® ?

Zahlreiche unserer Stoffe und Polstermaterialien sind mit dem STANDARD 100 by OEKO-TEX® Label ausgezeichnet. Ist ein textiler Artikel mit diesem Label ausgezeichnet, können Sie sich darauf verlassen, dass dieser Stoff bzw. das Polstermaterial auf Schadstoffe geprüft wurde und der Artikel somit gesundheitlich unbedenklich ist.

**Die Angabe welche unserer Bezugstoffe zertifiziert sind und weitere hilfreiche Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter <https://www.candy-polstermoebel.de/bezuege/stoffe/>**



(Beispiellabel)

Die Auszeichnung bietet Ihnen folgende Vorteile:

- STANDARD 100 by OEKO-TEX® gehört zu den weltweit bekanntesten Labels für schadstoffgeprüfte Textilien. Es steht für Kundenvertrauen und hohe Produktsicherheit.
- Die Prüfung wird von unabhängigen OEKO-TEX® Instituten auf der Grundlage eines umfangreichen OEKO-TEX® Kriterienkataloges durchgeführt.
- Sie berücksichtigen im Prüfverfahren zahlreiche sowohl reglementierte wie nicht-reglementierte Substanzen, die der menschlichen Gesundheit schaden könnten.
- Vielfach gehen die gesetzten Grenzwerte für den STANDARD 100 über nationale und internationale Vorgaben hinaus.
- Der Kriterienkatalog wird mindestens einmal jährlich aktualisiert und um neue wissenschaftliche Erkenntnisse oder gesetzliche Vorgaben erweitert.



### Wir sind ein klimaneutraler Möbelhersteller (bilanziell und durch CO<sub>2</sub>-Zertifikate)

Wir können mit Stolz sagen, dass wir von der DGM als klimaneutraler Hersteller ausgezeichnet wurden. Unser Handeln orientiert sich stets am ressourcenschonenden Umgang, um so die Lebensgrundlagen von Menschen, Tieren und Pflanzen zu schützen und zu erhalten. Bei 3C ist Nachhaltigkeit nicht nur ein Werbeversprechen - die Entwicklung nachhaltiger Produkte ist für uns eine Selbstverständlichkeit.

## EU Richtlinien

---

### **WEEE-Reg.-Nr. DE 22661937**

Informationspflichten gemäß §18 Abs. 2 Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

<https://www.bmuv.de/themen/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikgeraete>